KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1064/92

af 29. april 1992

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 916/92 om overførsel til Portugal af 170 000 tons byg, som det spanske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 674/92 (2),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2048/88 (4),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 916/92 af 31. marts 1992 om overførsel til Portugal af 382 000 tons korn, som de forskellige interventionsorganer ligger inde med (5), særlig artikel 1, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Det spanske interventionsorgan stiller 170 000 tons byg til rådighed for det portugisiske interventionsorgan i henhold til forordning (EØF) nr. 916/92; kornet skal transporteres til bestemte områder; der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser til denne foranstaltning;

der kan konstateres et underskud af byg i Portugal; det bør derfor fastsættes, at de pågældende mængder korn skal overføres til det portugisiske interventionsorgans siloer;

det portugisiske interventionsorgan bør hurtigt underrettes om, hvor den mængde, der skal overføres, er oplagret i Spanien; disse oplysninger samt underretning om oplagringsstederne i Portugal bør fremsendes til Kommissionen for at give den mulighed for at vurdere de finansielle konsekvenser af overførslen;

for at gennemføre denne transaktion på den mest økonomiske måde bør transporten til Portugal udbydes i licitation, og der bør fastsættes bestemmelser, som sikrer en korrekt gennemførelse af foranstaltningen og overholdelse af fristerne;

overførslen er omfattet af bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77 af 17. maj 1977 om oplagring og flytning af varer opkøbt af et interventionsorgan (6) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/77 af 28. juli 1977 om fælles gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1055/77 om oplagring og flytning af varer opkøbt af et interventionsorgan (7), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 382/85 (8);

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 916/92 stiller det spanske interventionsorgan 170 000 tons byg til rådighed for det portugisiske interventionsorgan.

2. Det spanske og det portugisiske interventionsorgan:

a) aftaler oplagrings-, afsendelses- og bestemmelsessteder, således at transportomkostningerne nedbringes mest muligt, samt datoerne for overtagelse af produktet i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 916/92; fortegnelsen over disse steder fremsendes straks til Kommissionen

b) konstaterer ved læsningen i Spanien og indlagringen i Portugal den læssede og aflæssede vægt samt produktets kvalitet gennem analyse af en repræsentativ prøve.

Artikel 2

Det portugisiske interventionsorgan sørger for overførsel af det i artikel 1, stk. 1, omhandlede produkt til de i artikel 3, stk. 1, omhandlede siloer med følgende intervaller:

— mindst 30 000 tons inden 31. juli 1992

— den resterende mængde inden 31. december 1992.

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.
(3) EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.
(4) EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 1.
(5) EFT nr. L 98 af 11. 4. 1992, s. 4.
(6) EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.
(7) EFT nr. L 189 af 29. 7. 1977, s. 36.
(8) EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

Artikel 3

1. Byggen skal overføres til siloer i havnene i Lissabon og/eller Porto. Oplagringsstederne udpeges af de portugisiske myndigheder.

2. Forsendelsesomkostningerne for det pågældende produkt fastlægges af det portugisiske interventionsorgan ved licitation. Omkostningerne omfatter :

a) transport (med undtagelse af læsning) fra afsendelseslageret til bestemmelseslageret (med undtagelse af indlagringsomkostninger)

b) omkostninger til forsikring af produktets interventionsopkøbspris, jf. artikel 7, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2727/75 ; prisen skal omregnes til national valuta efter den grønne kurs, som gælder på sidstedagen for afgivelse af bud.

3. Licitationen kan omfatte ét eller flere partier.

4. Det portugisiske interventionsorgan fastlægger licitationsvilkårene i overensstemmelse med denne forordning. De skal bl. a. omfatte :

— en skriftlig forpligtelse, der skal være påtegnet af et anerkendt pengeinstitut, fra den bydende til senest to arbejdsdage efter modtagelse af erklæringen om licitationstilslag at stille en sikkerhed på 90 ECU/ton, omregnet til national valuta efter stk. 2, litra b)

— tab af en passende del af sikkerheden for de dage, hvormed licitationsforpligtelserne gennemføres med forsinkelse, bortset fra tilfælde af force majeure. Uanset artikel 23 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 (1) udgør beløbet mindst 10 % af de transportomkostninger, der er givet tilslag for, med hensyn til de mængder, der ikke transporteres inden for de fastsatte frister. Procentsatsen forhøjes med 1 procentpoint for hver yderligere forsinkelsesdag efter den sjette forsinkelsesdag.

Hovedkravet for ovennævnte sikkerhed anses at være opfyldt, når produkterne er leveret til det af de portugisiske myndigheder udpegede bestemmelsessted. Beviset herfor føres inden en måned efter leveringen.

(1) EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

Licitationsbekendtgørelserne udfærdiges for hvert parti og bestemmelsessted. De offentliggøres af de portugisiske myndigheder senest fem arbejdsdage før den licitationsdato, der er omhandlet i stk. 5.

5. Licitationen finder sted den 8. maj 1992, kl. 13.00. For de mængder, for hvilke der ikke gives tilslag den 8. maj, finder der i givet fald yderligere to licitationer sted den 15. og den 22. maj 1992, kl. 13.00.

6. De bud, der indgives til det portugisiske interventionsorgan, afgives og accepteres i escudos.

7. Bud kan indgives pr. telex.

8. Bud er kun gyldige, hvis de ledsages af bevis for, at den bydende har stillet en sikkerhed på 5 ECU/ton. Sikkerheden frigives :

— hvis der ikke gives tilslag, eller

— når den i artikel 3, stk. 4, omhandlede sikkerhed er stillet.

9. Licitationen tildeles for hvert parti og bestemmelsessted den bydende, der tilbyder de bedste vilkår. Svarer intet bud til de normale priser og omkostninger, gives der ikke tilslag.

Artikel 4

Det portugisiske interventionsorgan overtager byggen læsset på et transportmiddel på det afsendende interventionsorgans oplagringssted og overtager ansvaret fra dette tidspunkt.

Det spanske interventionsorgan giver det portugisiske interventionsorgan og Kommissionen meddelelse om de faktisk udlagrede mængder og udlagringsdatoer opdelt efter udlagringssted.

Artikel 5

Det portugisiske interventionsorgan holder Kommissionen underrettet om, hvorledes licitationen forløber, og meddeler straks resultaterne til Kommissionen og det spanske interventionsorgan.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen